**Zeitschrift:** Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie
**Herausgeber:** Musée d'art et d'histoire de Genève
**Band:** 17 (1939)

**Artikel:** Bois gravés de l'ancienne imprimerie de Tournes à Genève
**Autor:** Deonna, W.
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-727938

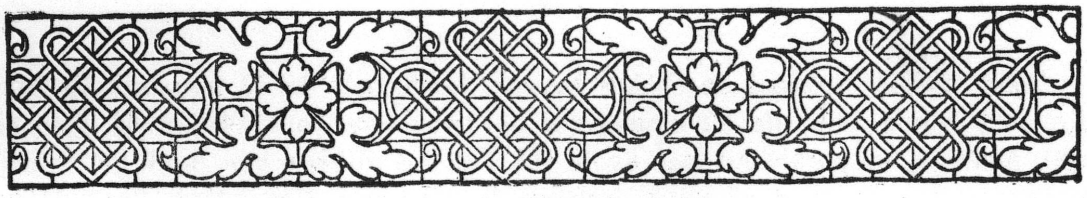
**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**



# BOIS GRAVÉS DE L'ANCIENNE IMPRIMERIE DE TOURNES A GENÈVE

W. Deonna.

---

Nous avons publié ici-même [1] une série de bois gravés qui ont illustré divers ouvrages des imprimeurs de Tournes, établis à Lyon, puis à Genève, et mentionné [2] l'ouvrage que préparait depuis longtemps déjà M. A. Cartier, alors en cours d'impression, grâce aux soins de M. Audin. Les deux volumes de cette importante publication ont paru en 1937 et 1938 [3], apportant une contribution des plus précieuses à l'histoire de cette famille d'illustres imprimeurs. Lors de notre étude, nous n'avions pu en connaître que les bonnes feuilles, jusqu'à la page 314, aimablement communiquées par M. Audin.

En consultant ces volumes, on complétera, pour chaque ouvrage dont nous avons décrit les illustrations, l'indication de ses éditions successives,[4] dont nous n'avons cité que quelques-unes.

Notre Musée possède encore quelques bois dont nous n'avions pu déterminer l'origine. Depuis notre précédente étude, nous en avons identifié quelques-uns avec plus ou moins de certitude.

* * *

[1] Bois gravés de l'ancienne imprimerie de Tournes à Genève, *Genava*, XIV, 1936, p. 113 sq.

[2] *Ibid.*, p. 114 et note 3.

[3] A. Cartier, « Bibliographie des éditions de Tournes, imprimeurs lyonnais, mise en ordre avec une introduction et des appendices par Marius Audin, et une notice biographique par E. Vial »; Paris, éd. des Bibliothèques nationales de France, I, 1937, pet. in-4°, p. 1-379; II, 1938, p. 381-735.

[4] Il serait oiseux de les signaler ici. Mentionnons seulement *Genava*, XIV, 1936, p. 181, *De Turcarum Moribus epitome*, 1re éd., Lyon, 1553; Cartier, I, p. 350, n° 249; 1554, p. 369, n° 278; éditions ultérieures, jusqu'en 1598, II, n° 298, 405, 519, 588, 700.

2596, 2599. — *Scènes du théâtre antique.* Deux bois de 72 mm. sur 45 mm. *(fig. 1-2)* d'une suite de 22 figures qui devaient orner une édition de Térence in-8°, mais qui ne paraissent pas avoir été utilisées ailleurs que dans un recueil de figures, très rare, dont nous donnons la référence. Cependant, Jean II de Tournes en fit des réductions exactes de 55 mm. sur 43 mm. pour son édition latine de *Térence*, in-16, Genève, 1614. Ces bois sont de Bernard Salomon [1], ou de Geoffroy Tory [2].

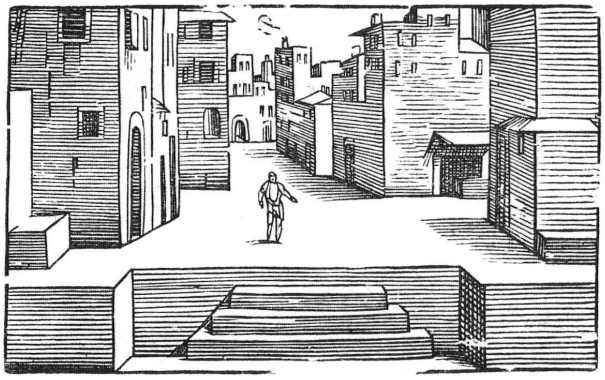


Fig. 1. — 2596.

*Recueil de figures sur bois*, Lyon, Jean de Tournes, 1556, in-8° de 62 feuillets non chiffrés, avec 60 figures imprimées au recto seulement.

Cartier, II, p. 432, n° 353; *Anciens bois de l'imprimerie Fick*, Genève, 1863, pl. XV.

Ce même recueil a paru en 1557 sous le titre « Portraits divers », Cartier, II, p. 434, 436, n° 387; Paris, Bibl. Nat., Ed. 5 h. (1556).

2614. — *Vieille femme pêchant à la ligne: Patience.* Bois rectangulaire de 100 mm. sur 75 mm. *(fig. 3)*. Figure extraite de l'ouvrage:

*Hymnes des Vertus, représentées au vif par belles et délicates figures.* Jean de Tournes, 1605, in-8°, 116 p., avec en tête de chaque hymne une figure sur bois, soit vingt, par Bernard Salomon, p. 15, n°3.

Cartier, II, p. 667, n° 721; *Anciens bois de l'imprimerie Fick*, Genève, 1863, album, fol., pl. XVII; Gaullieur, « Etudes sur la typographie genevoise », *Bull. Institut national genevois*, II, 1855, pl., n° 1 (l'auteur attribue cette figure aux « Quatrains de la vie et de la mort » par P. Matthieu; nous ne l'avons pas retrouvée dans les diverses éditions de cet ouvrage).

Fig. 2. — 2599.

[1] Cartier, II, p. 434. Sur cet artiste: *Genava*, XIV, 1936, p. 119.

[2] Selon M. Adhémar, conservateur à la Bibliothèque nationale. Cf. A. Bernard, *Geoffroy Tory*, 2me éd., 1865, p. 355.

1

2

3

4

Pl. VIII. — Quatre statuettes, 15821, 16741, 16723, 15820. — Genève, Musée d'Art et d'Histoire.

2644. — *Plante de lysimaque* (?). Bois de 85 mm. sur 45 mm. *(fig. 4)*. Léonard Fuchs (1501-1566), médecin et botaniste, a publié un herbier orné de nombreuses figures [1], en une première édition latine à Bâle, en 1542, suivie d'une édition flamande en 1543 et allemande en 1543 (Bâle). En 1549, Balthazar Arnoullet

Fig. 3. — 2614.

Fig. 4. — 2644.

en a donné une édition [2] ornée de figures, dues à Clément Boussy [3], tailleur d'histoires de Paris, entré au service de cet éditeur en 1547 [4]. Cet ouvrage a été souvent réimprimé, en Allemagne, à Lyon, à Paris [5], et Jean de Tournes en a donné une édition à Lyon en 1555: « De historia stirpium commentarii insignes, Leonharto Fuchsio medico autore » [6].

C'est vraisemblablement de l'une ou l'autre de ces éditions que provient notre bois, ce que nous n'avons pu cependant vérifier.

*Anciens bois de l'imprimerie Fick*, Genève, 1863, album, pl. XIX.

[1] Baudrier, X,1913, p. 120; Rondot, *Bernard Salomon, peintre et tailleur d'histoire à Lyon au XVI^e siècle*, 1897, p. 73.

[2] « De historia stirpium commentarii insignes. Adjectis earundem vivis, et ad naturae imitatione artificiose expressis imaginibus, Leonharto Fuchsio medico, hac nostra aetate clarissimo autore. »

[3] Et non à Bernard Salomon, *ibid.*

[4] L'acte mentionne qu'il s'est engagé à tailler « les histoires et figures du livre nommé Fuxius herbier ».

[5] Brunet, II, 1415.

[6] Cartier, I, p. 388, n° 297.

2646. — *Appareil pour la réduction des luxations.* Bois de 95 mm. sur 47 *(fig. 5).*

Le prototype de ce dessin remonte à un traité grec d'Apollonius de Citium (Ier siècle av. J.-C.) sur la guérison des luxations, conservé dans un codex florentin du IX-Xe siècle[1]. Guido Guidi (Vidius) a publié en 1543 une traduction latine d'ouvrages des chirurgiens grecs, « Chirurgia e graeco in latinum conversa », Paris, Galterius (Gautier), 1543, fol., avec des dessins attribués au Primatice. Ceux-ci ont été reproduits dans l'ouvrage publié sans date par la Bibliothèque Nationale de Paris, « Collections de Chirurgiens grecs avec dessins attribués au Primatice », parmi lesquels nous retrouvons, avec tous ses détails caractéristiques, le motif de notre figure[2]. Cette édition latine a été traduite en français par F. Le Fèvre, « Les anciens et renommés auteurs de la médecine et chirurgie », Lyon, Guillaume Rouillé, 1555, in-8o[3], traduction réimprimée en 1634[4], où nous retrouvons notre figure. Avec quelques variantes, elle orne aussi, d'après Vidius, l'ouvrage de 1555: « Chirurgia. De chirurgia scriptores optimi quique veteres et recentiores, plerique in Germania antehac non editi, nunc primum in unum coniuncti volumen. »[5]

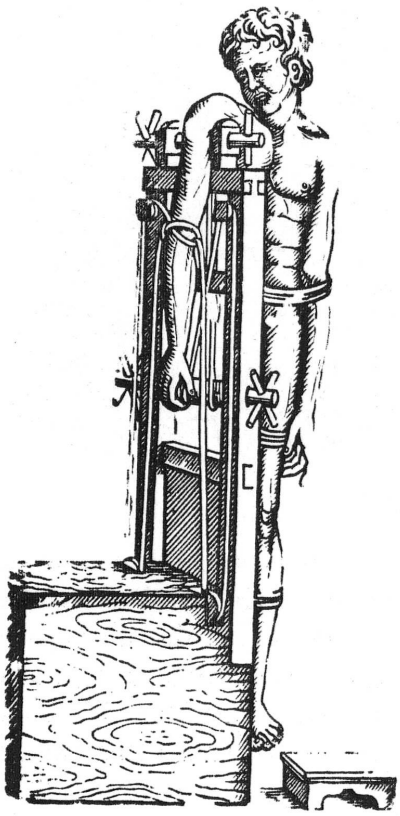


Fig. 5. — 2646.

Notre bois est la copie de celui de la

Fig. 6. — 2590.

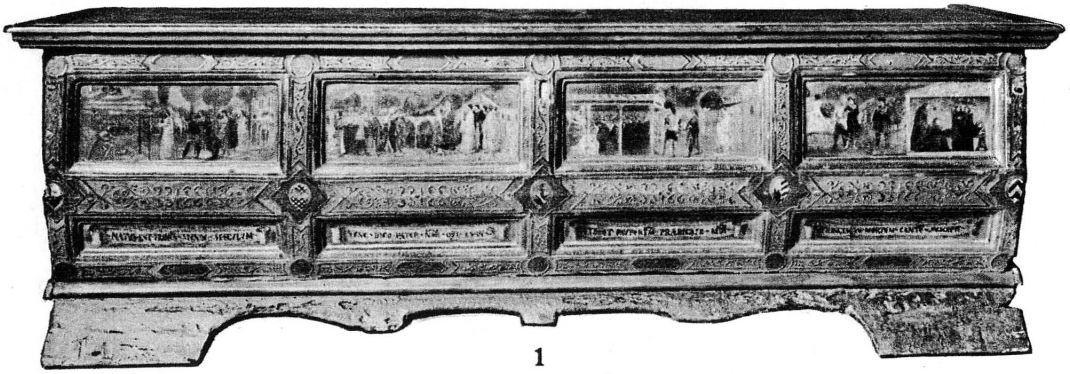
[1] Schöne, *Apollonius von Kitium Illustrierter Kommentar zu der hippokrateischen Schrift* περὶ ἀρθρῶν, Leipzig, 1896, pl. ix.

[2] Pl. 93.

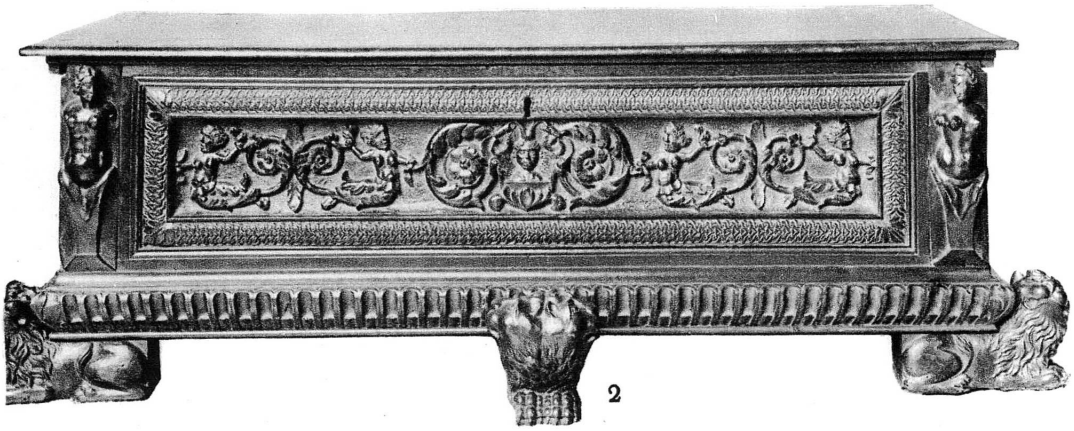
[3] Baudrier, *op. l.*, IX, 1912, p. 223.

[4] « Les anciens et renommés autheurs de la médecine et chirurgie... Le tout traduit fidèlement du grec et du latin en français, par un docteur en médecine... », Paris, Eustache Aubin, 1634, p. 1119, Oribase, Des machines.

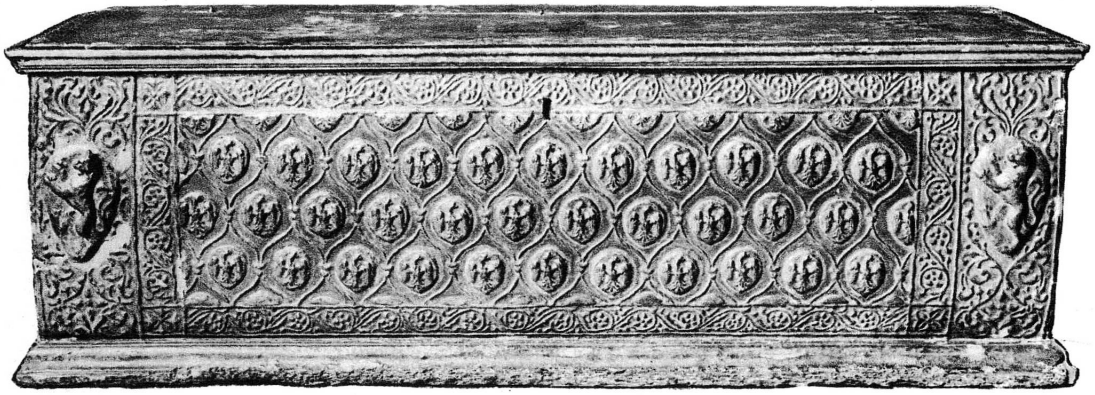
[5] André et Jacques Gessner, Zurich, 1555, Oribasus ex Heliodori de machinamentis, Vido Vidio Florentino interprete, p. 353, no 3.



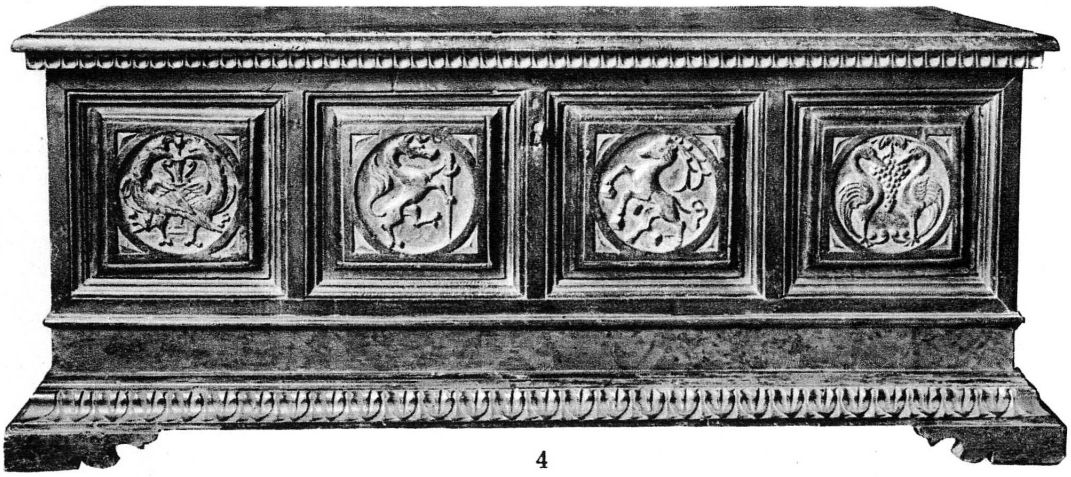
1



2



3



4

**Pl. IX. — Quatre coffres, 15808, 15811, 15809, 15648. — Genève. Musée d'Art et d'Histoire.**

« Chirurgia » de Vidius, et il est reproduit par un bois de Le Fèvre; il se place donc entre ces deux dates [1].

2590. — *Homme greffant un arbre.* Bois de 55 mm. sur 40 mm. *(fig. 6).*

Cette figure est reproduite en titre des «Eléments de la philosophie morale», par Pierre du Moulin, Genève, chez Pierre Aubert, 1637 [2], mais elle n'a aucun

Fig. 7. — 199.

rapport avec le sujet traité. Ce bois, plus ancien, a illustré un ouvrage que Gaullieur attribue à Guy de Pybrac: « Des plaisirs de la vie rustique ». Nous n'avons pas retrouvé ce bois dans les éditions de Pybrac que nous avons consultées.

Gaullieur, *op. l.*, pl. III, 4; *Anciens bois de l'imprimerie Fick*, Genève, 1863, pl. XV.

199. — Bois de 108 mm. sur 72 mm., de « L'Enéide de Virgile, prince des poètes Latins, translatée du Latin en François par Louis des Masures Tournisien », Lyon, Jean de Tournes, 1560 [3] *(fig. 7).*

[1] Renseignements fournis par M. Adhémar, de la Bibliothèque nationale, Paris.

[2] Bibliothèque publique, Genève, in-8°, Ca 1472.

[2] Ce bois provient de l'imprimerie Bonnant, donné en 1862 par Julien à Gosse, conservateur du Musée archéologique, *Nos Anciens*, 1902, p. 44, note 2.

Louis Desmasures (1523-1580), pasteur de l'église Réformée, littérateur [1]. Les bois sont de Bernard Salomon [2].

CARTIER, II, p. 510, nº 467; I, p. 15; *Nos anciens*, 1902, p. 44, note 2.

* * *

FIG. 8. — 2548.

FIG. 9. — 2549.

Plusieurs identifications données jadis par Gaullieur sont erronées.

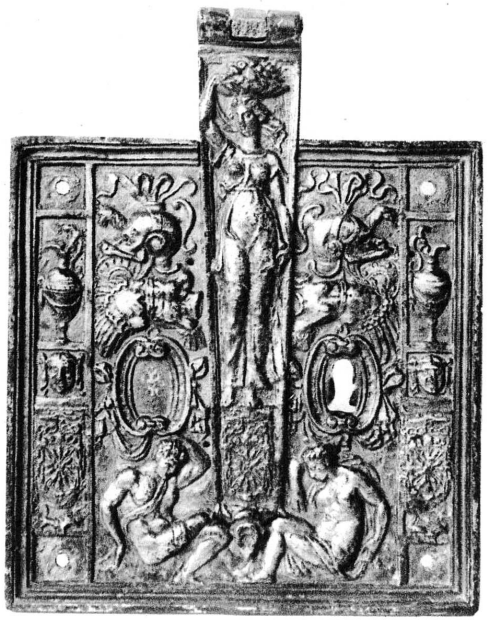
2548-9. — *Le pape (fig. 8-9)*. Selon Gaullieur, ces bois de 68 mm. sur 50 mm. illustreraient l'ouvrage «Taxe de la Pénitencerie et Chancellerie romaine», réimprimé sous le titre «Taxe des parties casuelles de la boutique du pape», par A. D. P., Lyon-Genève, 1564; in-8º. «Cette édition de 1564, la première de l'ouvrage de Du Pinet, est fort rare et recherchée. Il y en a d'autres de 1607 et de 1608. Toutes sont de Genève, ainsi que l'indiquent les apparences typographiques, et une au moins semble sortir de l'imprimerie d'Eustache Vignon.» L'édition de 1564 que nous avons consultée, ne contient pas ces figures.

GAULLIEUR, *op. l.*, p. 143, fig.; *Anciens bois de l'imprimerie Fick*, Genève, 1863, pl. XI.

[1] CARTIER, I, p. 106, note 41.

[2] A. BERNARD, *Geoffroy Tory*, 1857, p. 197, p. 60 (1560); RONDOT, *Bernard Salomon*, p. 74 (1552); CARTIER, I, p. 15.

1



2

3

4

5

6

7

Pl. X. — 1, 4. MF 1247. Ammon, figurine en bronze. — 2, 3. 16738, MF 4054. Plaques de serrures, Italie, XVI^e siècle. — 5. 16721. Vierge et anges, Italie, XVI^e siècle. — 6. 16737. Bacchus, relief de bronze, par Cristoforo Geremia, 1470. — 7. La Vierge et l'Enfant, école florentine, XV^e siècle. — Genève, Musée d'Art et d'Histoire.

2616. — Selon Gaullieur, illustration des «*Guerres civiles de France*» *(fig. 10)*.

GAULLIEUR, *op. l.*, pl. III, 2; *Anciens bois*, pl. XVII.

FIG. 10. — 2616.

2603. — Selon Gaullieur, illustration de l'«*Histoire des martyrs persécutés pour la vérité de l'Evangile*», par Jean Crespin[1] *(fig. 11)*. Aucune des nombreuses éditions de cet ouvrage que nous avons consultées ne contient cette figure.

GAULLIEUR, *op. l.*, pl. III, 3, p. 174; *Anciens bois*, pl. XVI.

FIG. 11. — 2603.

* * *

[1] Sur cet ouvrage, dont la première édition, de 1556, a été suivie de nombreuses autres jusqu'au début du XVII^e siècle: FROSSARD, *Le livre des martyrs de Jean Crespin*, Notice bibliographique, Paris, 1880 (liste des éditions, p. 17 sq.); A. PIAGET et Gabrielle BERTHOUD, *Notes sur le livre des martyrs de Jean Crespin*, Neuchâtel, 1930.

Enfin, nous reproduisons quelques bois que nous n'avons pu identifier, espérant que d'autres érudits pourront nous renseigner à leur sujet *(fig. 12-27)*.

Fig. 12. — 2552.

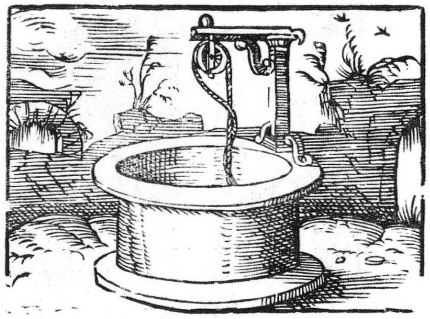


Fig. 13. — 2606.

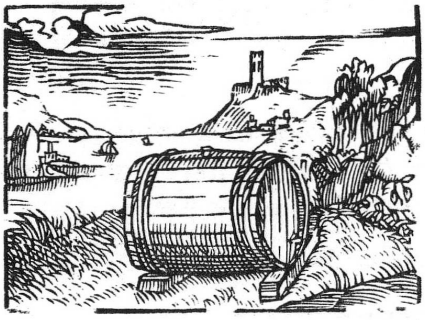


Fig. 14. — 2584.

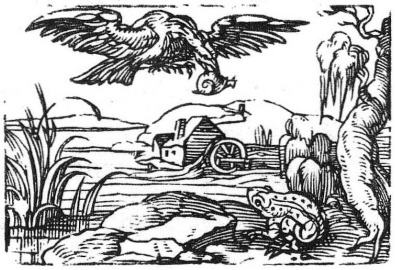


Fig. 15. — 2586.

Fig. 16. — 2554.

Fig. 17. — 2510.

Fig. 18. — 2550.

Fig. 19. — 2551.

Fig. 20. — 2602.

Fig. 21. — 2595.

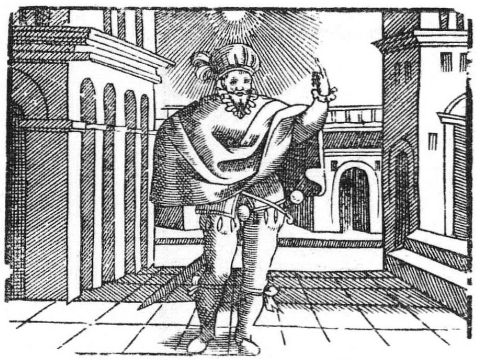


Fig. 22. — 2601.

Fig. 23. — 2591.

Fig. 24. — 2593.

Fig. 25. — 2592.

Fig. 26. — 2594.

Fig. 27. — 2589.

1

2

3

4

5

6

Pl. XI. — 1, 3. 16722. Porte-cierges. — 2. 16732. Coffret, Italie, XV^e siècle. — 4, 6. 16735-6. Jeunes femmes tenant des instruments de musique, bronze, Italie, XV^e siècle. — 5. 15814. Armoire de sacristie, Italie, XV^e siècle. — Genève, Musée d'Art et d'Histoire.